



www.lidl-service.com



HOT GLUE GUN PHP 500 D2

(HR)

PIŠTOLJ ZA VRUĆE LJEPLJENJE

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(GR) (CY)

ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(RO)

PISTOL DE LIPIT LA CALD

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

(DE) (AT) (CH)

HEISSKLEBEPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 297286



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

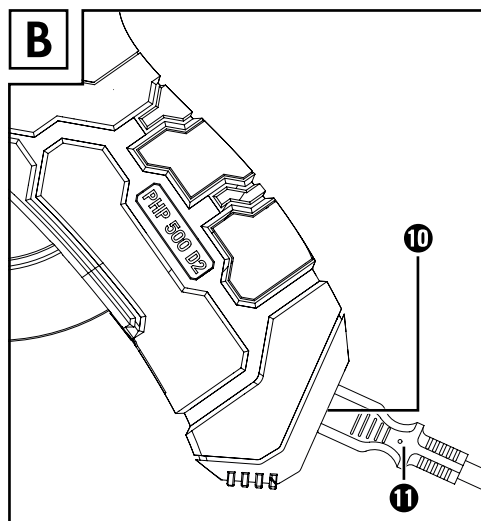
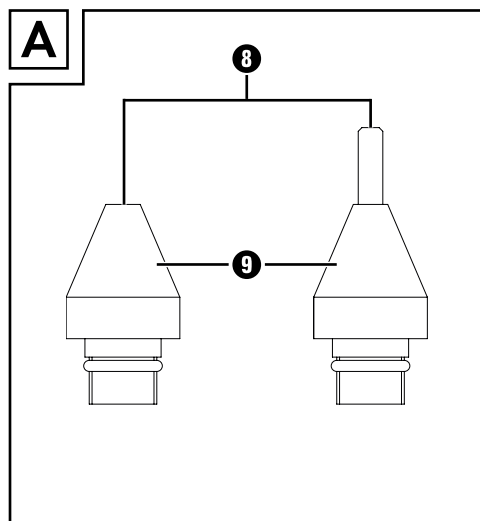
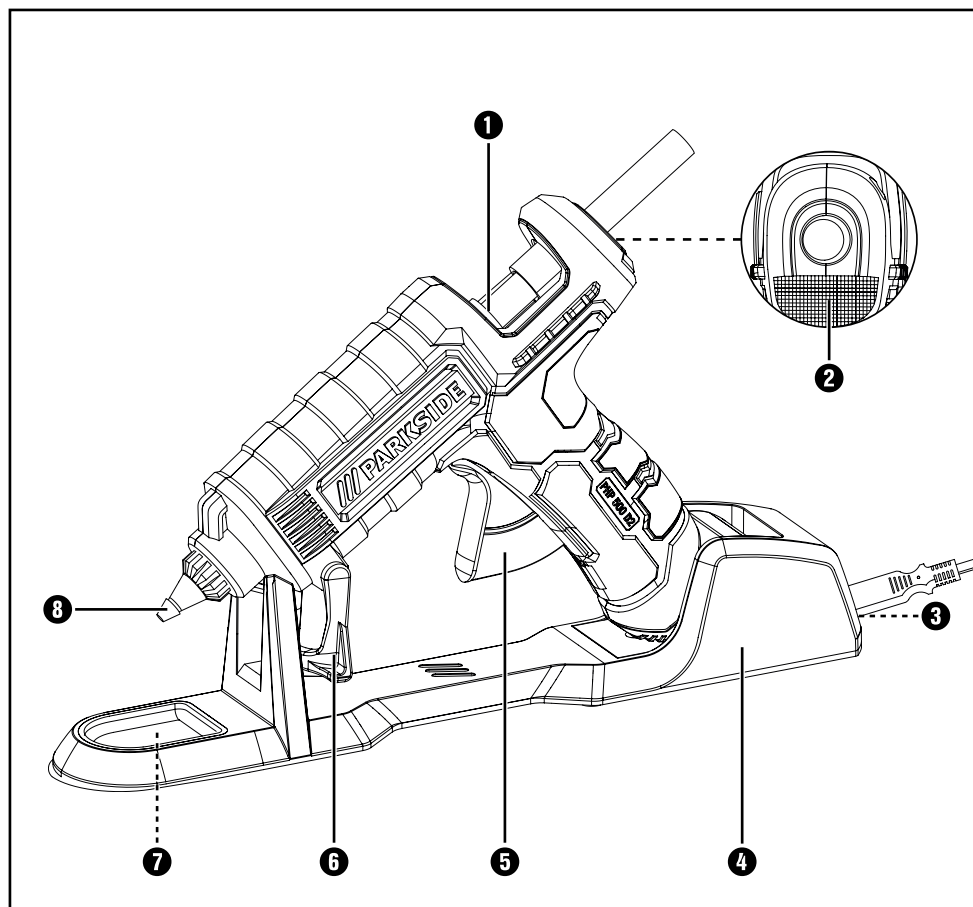
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	7
GR / CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	13
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	19



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	2
Opće sigurnosne napomene za električne uređaje za kućnu uporabu	2
Dodatne sigurnosne napomene za pištolj za vruće ljepljenje	3
Rukovanje	3
Prije uključivanja uređaja	3
Puštanje u pogon	3
Održavanje i čišćenje	4
Zbrinjavanje	4
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	5
Servis	6
Uvoznik	6
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	6

PIŠTOLJ ZA VRUĆE LJEPLJENJE PHP 500 D2

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajite se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je posebno prikladan za ljepljenje drveta, kartona, pakiranja, PVC, tepiha, brtvi, plastike, kože, keramike, stakla i tkanina pomoću topivog ljepljiva. Materijal koji se lijepi mora biti čist, suh i odmašćen. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog korištenja uređaja. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Oprema

- ❶ Kanal za umetanje patrone
- ❷ Kontrolni indikator
- ❸ Mrežni priključni vod stanice za punjenje
- ❹ Stanica za punjenje s držačem uređaja
- ❺ Poluga za guranje
- ❻ Plastični preklopnik za postavljanje
- ❼ Prihvatna zdjela
- ❽ Mlaznica
- ❾ Omotač mlaznice za zaštitu od topline
- ❿ Mrežni priključni vod pištolja za lijepljenje
- ⓫ Mrežni kabel

Opseg isporuke

- 1 Pištolj za vruće ljepljenje PHP 500 D2
- 1 Stanica za punjenje s držačem uređaja
- 1 Mrežni kabel
- 1 Plastični preklopnik za postavljanje
- 1 Zamjenska mlaznica (kratka / plitka)
- 1 Zamjenska mlaznica (kratka / okrugla, unaprijed montirana)
- 1 Zamjenska mlaznica (duga)
- 3 Klina za lijepljenje
- 1 Kofer za nošenje
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V ~ 50 Hz (Izmjenična struja)
Nazivna snaga:	25 W (prilikom puštanja u rad 500 W)
Vrijeme zagrijavanja:	cca 5 min.
Razred zaštite:	II/□ (dvostruka izolacija)



Opće sigurnosne napomene za električne uređaje za kućnu uporabu



⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju

uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

Dodatne sigurnosne napomene za pištolj za vruće lijepljenje

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.
- POZOR! Ovaj se uređaj mora postaviti na preklopno postolje kada se ne koristi.
- Uređaj držite dalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- Ne koristite kabel za nošenje ili vješanje uređaja, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja i oštih bridova. Ako se prilikom rada ošteti ili prereže mrežni kabel, kabel ne dirajte i odmah izvucite utikač iz utičnice. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.
- Kod pauza u radu dužih od 30 minuta, izvucite utikač iz utičnice.
- Ostavite da se uređaj nakon uporabe i prije spremanja potpuno ohladi.
- Ne obrađujte materijale koji sadrže azbest.
- Izbjegavajte opasnost od ozljeda i požara, kao i opasnosti po zdravlje: OPASNOST OD OPEKLINA! Ljepilo i mlaznica zagrijavaju se na temperaturu veću od 200 °C. Ne dodirujte mlaznicu niti ljepilo. Ne dozvolite da vruće ljepilo dospije na osobe ili životinje. U slučaju kontakta s kožom, mjesto kontakta nekoliko minuta držite pod mlazom hladne vode. Ne pokušavajte ljepilo odstraniti s kože.

- Mrežni kabel uvijek postavite prema nazad iza uređaja.



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Rukovanje

Prije uključivanja uređaja

Priprema mjesta lijepljenja:

- Ne koristite zapaljiva otapala za čišćenje mjesta za lijepljenje.
- Temperatura okoline i materijala koji se lijepe ne smije biti niža od + 5 °C niti viša od + 50 °C.
- Mjesta koja se lijepe moraju biti čista, suha i odmašćena.
- ◆ Glatke površine prije lijepljenja izbrusite kako bi bile hrapave.
- ◆ Lagano zagrijte materijale koji se brzo hlade, primjerice čelik, kako bi ljepilo bolje prionulo.
- ◆ Zavrnite željenu mlaznicu ❸.

Puštanje u pogon

Rad preko kabela:

- ◆ Povežite mrežni kabel ❶ s priključkom pištolja za lijepljenje ❷ (vidi sliku B). Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- ◆ Isključite plastičnu polugu za postavljanje ❹ prema naprijed. Odložite uređaj.
- ◆ Umetnite patronu za lijepljenje u kanal za umećanje patrona ❶.
- ◆ Pustite uređaj otprilike 5 minuta da se dovoljno zagrije. Uređaj je sada spreman za rad.

Rad bez kabela:

- ◆ Povežite mrežni kabel ❶ s mrežnim priključkom stanice za punjenje ❸. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- ◆ Utaknite pištolj za lijepljenje u stanicu za punjenje ❹.
- ◆ Umetnite patronu za lijepljenje u kanal za umećanje patrona ❶.
- ◆ Pustite uređaj otprilike 5 minuta da se dovoljno

zagrije. Uređaj je sada spreman za rad.

- ◆ Fazu zagrijavanja ponovite ako ljepilo teško izlazi ili ako je vrlo gusto.

Lijepljenje:

- ◆ Pritisnite polugu za guranje **5**, kako biste prema potrebi regulirali protok ljepila.
- ◆ Ljepilo nanosite točkasto. Kod fleksibilnih materijala kao što je npr. tekstil, ljepilo nanosite u cik-cak linijama.
- ◆ Oba izratka koja treba zalijepiti odmah nakon nanošenja ljepila čvrsto pritisnite na otprilike 30 sekundi. Mjesto lijepljenja može se opteretiti nakon otprilike 5 minuta.
- ◆ Odložite pištolj za lijepljenje između prekida u radu na plastično postolje za postavljanje **6** ili ga umetnite u stanicu za punjenje **4**.
- ◆ Eventualne ostatke ljepila nakon hlađenja odstranite oštrim nožem. Mjesta lijepljenja možete nakon zagrijavanja opet otpustiti.

Isključivanje uređaja:

- ◆ Izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Zamjena mlaznica:



Mlaznica **8** se zagrijava na preko 200 °C.

- Nosite zaštitne rukavice.
- ◆ Zagrijte uređaj otprilike 5 minuta. Zamijenite mlaznicu **8** u toplom stanju.
- Opasnost od opekline! Dotaknite mlaznicu **8** samo na omotaču za zaštitu od visokih temperatura **9**. Vrh mlaznice je vruć!

NAPOMENA

Držite uređaj uspravno s mlaznicom okrenutom prema gore, u protivnom može doći do curenja ljepila.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! PRIJE SVAKOG ČIŠĆENJA IZVUCITE MREŽNI UTIKAČ IZ UTIČNICE.

- Pištolj za vruće lijepljenje ne zahtijeva održavanje.
- Uređaj uvijek držite suhim i čistim.
- U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine. Za čišćenje kućišta koristite krpu. Nikada ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja agresivno djeluju na plastiku.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad!

U skladu s europskom direktivom 2012/19/EU stari električni alati moraju se prikupiti odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predložiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr
IAN 297286

Uvoznik

Molimo obratiti pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GmbH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Njemačka, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normative dokumente i direktive EU:

EU direktivu o električnoj opremi za uporabu unutar određenih naponskih granica (2014 / 35 / EU)

Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014 / 30 / EU)

Direktivu RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011 / 65 / EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene usklađene norme:

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Tip/ naziv uređaja:

Pištolj za vruće ljepljenje PHP 500 D2

Godina proizvodnje: 09-2017

Serijski broj: IAN 297286

Bochum, 07.09.2017.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavam pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.



Cuprins

Introducere	8
Utilizarea conform destinației	8
Dotare	8
Furnitura	8
Date tehnice	8
Indicații generale privind siguranța pentru aparatele electrice de uz casnic	8
Indicații de siguranță complementare pentru pistolul de lipit la cald	9
Deservirea	9
Înainte de punerea în funcțiune	9
Punerea în funcțiune	9
Întreținerea și curățarea	10
Eliminarea	10
Garanția Kompernass Handels GmbH	11
Service-ul	12
Importator	12
Traducerea declarației de conformitate originale	12

PISTOL DE LIPIT LA CALD

PHP 500 D2

Introducere

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Aparatul este adecvat pentru lipirea cu adeziv termofuzibil a lemnului, cartonului, ambalajelor, materialelor PVC, covoarelor, garniturilor, plasticului, pielii, ceramicii, sticlei și țesăturilor. Materialul care urmează a fi lipit trebuie să fie curat, uscat și degresat. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

Dotare

- 1 Canal de alimentare
- 2 Afijaj de control
- 3 Racord de alimentare încărcător
- 4 Încărcător cu suport
- 5 Declanșator de alimentare
- 6 Suport din plastic
- 7 Tavă pentru picături
- 8 Duză
- 9 Protecție termică pentru duză
- 10 Racord de alimentare pistol de lipit
- 11 Cablu de alimentare

Furnitura

- 1 pistol de lipit la cald PHP 500 D2
- 1 încărcător cu suport
- 1 cablu de alimentare
- 1 suport din plastic
- 1 duză de rezervă (scurtă / plată)
- 1 duză de rezervă (scurtă / rotundă, premontată)
- 1 duză de rezervă (lungă)
- 3 batoane de adeziv
- 1 geantă de transport
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Tensiunea nominală:	230 V ~ 50 Hz
(curent alternativ)	
Consum nominal:	25 W w(la punerea în funcțiune 500 W)
Durata de încălzire:	cca 5 min.
Clasa de protecție:	II/□ (izolare dublă)



Indicații generale privind siguranța pentru aparatele electrice de uz casnic



⚠️ AVERTIZARE!

- Citiți toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniiri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles peri-

celele cu privire la acesta. Copiii le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.

Indicații de siguranță complementare pentru pistolul de lipit la cald

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se vor juca cu acest aparat.
- **ATENȚIE!** Atunci când nu este utilizat, aparatul trebuie așezat pe suportul său.
- Nu expuneți aparatul condițiilor de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați cablul într-un scop pentru care nu a fost destinat, ca de exemplu pentru a transporta, pentru a agăța aparatul sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de temperaturi înalte, ulei, muchii ascuțite. Dacă pe durata lucrului cablul de alimentare este deteriorat sau secționat, nu atingeți cablul, ci scoateți imediat ștecărul din priză. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- A se utiliza numai în spații închise.
- În cazul unor pauze de lucru de peste 30 de minute, scoateți ștecărul din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească complet după utilizare și înainte de depozitare.
- Nu prelucrați material cu conținut de azbest.
- Evitați pericolul de rănire și de incendiu, precum și periclitarea sănătății: **PERICOL DE ARSURII!** Adezivul și duza se înfierbântă la peste 200 °C. Nu atingeți duza sau adezivul. Mențineți adezivul fierbinte la distanță față de persoane sau animale. În caz de contact cutanat, mențineți porțiunea afectată câteva minute sub jet de apă rece. Nu încercați să îndepărtați adezivul de pe piele.

- Dirijați cablul de alimentare întotdeauna în spatele aparatului.

Deservirea

Înainte de punerea în funcțiune

Pregătirea zonelor de lipire:

- Nu utilizați solvenți inflamabili pentru curățarea zonelor de lipire.
- Temperatura ambientală și cea a materialelor care urmează a fi lipite trebuie să se situeze între + 5 °C și + 50 °C.
- Zonele de lipire trebuie să fie curate, uscate și degresate.
- ◆ Suprafețele netede trebuie înăsprite înaintea lipirii.
- ◆ Pentru o mai bună aderență, încălziți puțin materialele care se răcesc repede, de exemplu oțelul.
- ◆ Înșurubați duza dorită **8**.

Punerea în funcțiune

Lucrul cu cablul conectat:

- ◆ Conectați cablul de alimentare **11** la racordul de alimentare al pistolului de lipit **10** (a se vedea fig. B). Introduceți ștecărul în priză.
- ◆ Rabatați în față suportul din plastic **6**. Așezați aparatul.
- ◆ Împingeți un cartuș de adeziv în canalul de alimentare **1**.
- ◆ Lăsați aparatul cca 5 minute să se încălzească. Acum puteți utiliza aparatul.

Lucrul fără cablu:

- ◆ Conectați cablul de alimentare **11** la racordul de alimentare al încărcătorului **3**. Introduceți ștecărul în priză.
- ◆ Introduceți pistolul de lipit la cald în încărcător **4**.
- ◆ Împingeți un cartuș de adeziv în canalul de alimentare **1**.
- ◆ Lăsați aparatul cca 5 minute să se încălzească. Acum puteți utiliza aparatul.
- ◆ Repetați faza de încălzire dacă adezivul se întărește sau devine vâcos.

Lipirea:

- ◆ Apăsăți declanșatorul de alimentare **5** pentru a regla în mod corespunzător debitul adezivului.
- ◆ Aplicați adezivul sub formă de puncte. În cazul materialelor flexibile, de exemplu textile, aplicați adezivul în linii zigzag.
- ◆ Imediat după aplicarea adezivului țineți apăsată ambele piese de lipit timp de aproximativ 30 de secunde. După cca 5 minute, zona de lipire devine rezistentă.
- ◆ În pauzele de lucru așezați pistolul de lipit pe suportul din plastic **6** sau în încărcător **4**.
- ◆ Îndepărtați eventualele resturi de adeziv, după răcire, cu un cuțit ascuțit. Zonele de lipire pot fi desprinse din nou prin încălzire.

Oprirea aparatului:

- ◆ Scoateți ștecărlul din priză.

Înlocuirea duzei:



Duza **8** se înfierbântă la peste 200 °C.

- Purați mânuși de protecție.
- ◆ Încălziți aparatul cca 5 minute. Înlocuiți duza **8** în stare caldă.
- Pericol de arsuri! Atingeți duza **8** numai la nivelul protecției termice **9**. Vârful duzei este fierbinte!

INDICAȚIE

Țineți aparatul în poziție verticală, cu duza în sus, deoarece altfel adezivul se poate scurge.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! SCOATEȚI ȘTECĂRLUL DIN PRIZĂ ÎNAINTEA TUTUROR LUCRĂRILOR DE CURĂȚARE.

- Pistolul de lipit la cald nu necesită întreținere.
- Mențineți aparatul întotdeauna curat și uscat.
- Trebuie exclusă infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului. Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă. Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare care atacă materialul plastic.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Nu aruncați aparatele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/EU, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate la un punct de reciclare ecologic.

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 297286

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Germania, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice de joasă tensiune (2014/35/EU)

Directiva privind compatibilitatea electro-magnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

*Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate:

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Tip / denumire aparat:

Pistol de lipit la cald PHP 500 D2

Anul de fabricație: 09-2017

Număr de serie: IAN 297286

Bochum, 07.09.2017

Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	14
Προβλεπόμενη χρήση	14
Εξοπλισμός	14
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	14
Τεχνικά χαρακτηριστικά	14
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές οικιακής χρήσης ...	14
Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για θερμοκολλητικά πιστόλια	15
Χειρισμός.....	15
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	15
Θέση σε λειτουργία	15
Συντήρηση και καθαρισμός.....	16
Απόρριψη	16
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	17
Σέρβις.....	18
Εισαγωγέας	18
Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης.....	18

ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ PHP 500 D2

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται για την κόλληση ξύλου, χαρτοκιβωτίων, συσκευασιών, PVC, χαλιών, στεγανοποιήσεων, πλαστικού, δέρματος, κεραμικών, γυαλιού και υφασμάτων με θερμοκολλητική κόλλα. Το προς κόλληση υλικό πρέπει να είναι καθαρό, στεγνό και χωρίς ίχνη λίπους. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Εξοπλισμός

- ❶ Κανάλι τροφοδοσίας
- ❷ Ένδειξη ελέγχου
- ❸ Σύνδεση δικτύου σταθμού φόρτισης
- ❹ Σταθμός φόρτισης με στήριγμα συσκευής
- ❺ Τόξο τροφοδοσίας
- ❻ Πλαστικός βραχίονας τοποθέτησης
- ❼ Δοχείο αποστράγγισης
- ❽ Ακροφύσιο
- ❾ Θερμοπροστατευτικό κάλυμμα του ακροφυσίου
- ❿ Σύνδεση δικτύου θερμοκολλητικού πιστολιού
- ⓫ Καλώδιο δικτύου

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 πιστόλι Θερμοκολλησης PHP 500 D2
- 1 Σταθμός φόρτισης με στήριγμα συσκευής
- 1 Καλώδιο δικτύου
- 1 Πλαστικός βραχίονας τοποθέτησης
- 1 Ανταλλακτικό ακροφύσιο (κοντό / επίπεδο)
- 1 Ανταλλακτικό ακροφύσιο (κοντό / στρογγυλό, προεγκατεστημένο)
- 1 Ανταλλακτικό ακροφύσιο (μακρύ)
- 3 Στικ κόλλας
- 1 Βαλιτσάκι μεταφοράς
- 1 Οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση μέτρησης:	230V ~ 50 Hz (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Κατανάλωση μέτρησης:	25 W (για θέση σε λειτουργία 500 W)
Χρόνος προθέρμανσης:	περ. 5 λεπτά
Κατηγορία προστασίας:	II / □ (διπλή μόνωση)



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές οικιακής χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον

επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.

- Εάν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής παρουσιάσει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντιστοίχως εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.

Συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας για θερμοκολλητικά πιστόλια

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετείται επάνω στο τόξο τοποθέτησης όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε τη συσκευή, να την κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες. Εάν, κατά την εργασία, το καλώδιο φθαρεί ή κοπεί, μην το αγγίζετε, αλλά αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Σε διαλείμματα εργασίας για περισσότερα από 30 λεπτά, τραβάτε το βύσμα από την πρίζα.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς μετά τη χρήση και πριν την αποθήκευση.
- Μην επεξεργάζεστε υλικά που περιέχουν αμίαντο.

- Αποφεύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς, καθώς και κινδύνους για την υγεία: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! Η κόλλα και το ακροφύσιο υπερβαίνουν τους 200 °C. Μην πιάνετε το ακροφύσιο ή την κόλλα. Μην επιτρέπετε η καυτή κόλλα να έρχεται σε επαφή με ανθρώπους ή ζώα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, κρατήστε αμέσως το σημείο κάτω από κρύο νερό για μερικά λεπτά. Μην προσπαθήσετε να απομακρύνετε την κόλλα από το δέρμα.
- Απομακρύνετε το καλώδιο δικτύου από τη συσκευή, οδηγώντας το πάντα προς τα πίσω.

Χειρισμός

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Προετοιμασία των σημείων κόλλησης:

- Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα διαλυτικά μέσα για τον καθαρισμό των σημείων κόλλησης.
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα προς κόλληση υλικά δεν επιτρέπεται να είναι πιο κρύα από + 5 °C και θερμότερα από + 50 °C.
- Τα σημεία κόλλησης πρέπει να είναι καθαρά, στεγνά και χωρίς ίχνη λίπους.
- ◆ Πριν την κόλληση, τρίψτε τις λείες επιφάνειες.
- ◆ Για καλύτερα αποτελέσματα, θερμαίνετε ελαφρώς τα υλικά που κρυώνουν γρήγορα, όπως π.χ. το χάλυβα.
- ◆ Βιδώστε το επιθυμητό ακροφύσιο ❸.

Θέση σε λειτουργία

Εργασία με καλώδιο:

- ◆ Συνδέστε το καλώδιο δικτύου ❶ με τη σύνδεση δικτύου του θερμοκολλητικού πιστολιού ❷ (βλ. Εικ. Β). Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
- ◆ Διπλώστε προς τα εμπρός τον πλαστικό βραχίονα τοποθέτησης ❹. Ακουμπήστε τη συσκευή.
- ◆ Σπρώξτε ένα φυσιγγίο κόλλας στο κανάλι τροφοδοσίας ❶.
- ◆ Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περίπου 5 λεπτά. Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

Εργασία χωρίς καλώδιο:

- ◆ Συνδέστε το καλώδιο δικτύου **11** με τη σύνδεση δικτύου του σταθμού φόρτισης **3**. Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
- ◆ Τοποθετήστε το θερμοκολλητικό πιστόλι στο σταθμό φόρτισης **4**.
- ◆ Σπρώξτε ένα φυσίγγιο κόλλας στο κανάλι τροφοδοσίας **1**.
- ◆ Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περίπου 5 λεπτά. Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.
- ◆ Εάν η κόλλα εξέρχεται δύσκολα ή είναι πολύ παχύρρευστη, επαναλάβετε τη φάση προθέρμανσης.

Κόλληση:

- ◆ Πιέστε το τόξο τροφοδοσίας **5**, για να ρυθμίσετε τη ροή της κόλλας αναλόγως των αναγκών.
- ◆ Απλώστε την κόλλα σημειακά. Στα εύκαμπτα υλικά, π.χ. σε υφάσματα, απλώστε την κόλλα σε ζικ-ζακ.
- ◆ Μετά το άπλωμα της κόλλας, πιέστε αμέσως μαζί τα δύο προς κόλληση τεμάχια για περ. 30 δευτερόλεπτα. Το σημείο κόλλησης είναι ανθεκτικό μετά από περ. 5 λεπτά.
- ◆ Ανάμεσα στα διαλείμματα, τοποθετείτε το θερμοκολλητικό πιστόλι στον πλαστικό βραχίονα τοποθέτησης **6** ή στο σταθμό φόρτισης **4**.
- ◆ Αφού κρυώσει, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα κόλλας με ένα κοφτερό μαχαίρι. Τα σημεία κόλλησης διαλύονται ξανά με τη θερμότητα.

Απενεργοποίηση συσκευής:

- ◆ Τραβήξτε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

Αλλαγή ακροφυσίων:



Το ακροφύσιο **8** υπερβαίνει τους 200 °C.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- ◆ Ζεστάνετε τη συσκευή για περ. 5 λεπτά. Αλλάζτε το ακροφύσιο **8** όταν είναι ζεστό.

- Κίνδυνος εγκαύματος! Αγγίξτε το ακροφύσιο **8** μόνο από το θερμοπροστατευτικό κάλυμμα **9**. Η άκρη του ακροφυσίου είναι καυτή!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Κρατήστε τη συσκευή κάθετα με το ακροφύσιο προς τα επάνω, ειδάλλως μπορεί να τρέξει κόλλα.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΡΑΒΑΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.

- Το θερμοκολλητικό πιστόλι δε χρειάζεται συντήρηση.
- Διατηρείτε πάντα τη συσκευή καθαρή και στεγνή.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό της συσκευής. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό.

Απόρριψη



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια φιλική για το περιβάλλον επαναχρησιμοποίηση.

Για τις δυνατότητες απόρριψης των αχρηστευμένων συσκευών ενημερώνετε από τη διαχείριση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 297286

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης

Εμείς, Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, Υπεύθυνος τεκμηριώσεων: Κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Γερμανία, δηλώνουμε δια της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμφώνει με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί χαμηλής τάσης ΕΚ
(2014/35/EU)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
(2014/30/EU)

Οδηγία RoHS (Σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό)
(2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:
EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Τύπος / Περιγραφή συσκευής:

πιστόλι Θερμοκολλησης PHP 500 D2

Έτος κατασκευής: 09-2017

Αύξων αριθμός: IAN 297286

Bochum, 07.09.2017

Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Ausstattung	20
Lieferumfang	20
Technische Daten	20
Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Geräte für den Hausgebrauch	20
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heißklebepistole	21
Bedienung	21
Vor der Inbetriebnahme	21
Inbetriebnahme	21
Wartung und Reinigung	22
Entsorgung	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	23
Service	24
Importeur	24
Original-Konformitätserklärung	24

HEISSKLEBEPISTOLE

PHP 500 D2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Vorschubkanal
- ➋ Kontrollanzeige
- ➌ Netzanschluss Ladestation
- ➍ Ladestation mit Gerätehalter
- ➎ Vorschubbügel
- ➏ Plastik - Aufstellbügel
- ➐ Tropfschale
- ➑ Düse
- ➒ Hitzeschutzmantel der Düse
- ➓ Netzanschluss Klebepistole
- ➑ Netz Kabel

Lieferumfang

- 1 Heißklebepistole PHP 500 D2
- 1 Ladestation mit Gerätehalter
- 1 Netzkabel
- 1 Plastik - Aufstellbügel
- 1 Wechseldüse (kurz / flach)
- 1 Wechseldüse (kurz / rund, vormontiert)
- 1 Wechseldüse (lang)
- 3 Klebestifte
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	25 W (bei Inbetriebnahme 500 W)
Aufheizzeit:	ca. 5 Min.
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)



Allgemeine Sicherheitshinweise für elektrische Geräte für den Hausgebrauch



WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heißklebepistole

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **ACHTUNG!** Dieses Gerät muss auf seinen Aufstellbügel aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckenfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten. Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Bei Arbeitspausen von mehr als 30 Minuten, den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung, komplett abkühlen lassen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen: **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Der Kleber und die Düse werden über 200 °C heiß.

Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- ◆ Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
- ◆ Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.
- ◆ Schrauben Sie die gewünschte Düse **8** auf.

Inbetriebnahme

Kabelgebunden arbeiten:

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Netzanschluss der Klebepistole **10** (siehe Abb. B). Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Klappen Sie den Plastik - Aufstellbügel **6** vor. Stellen Sie das Gerät ab.
- ◆ Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal **1**.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kabellos arbeiten:

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Netzanschluss der Ladestation **3**. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Stecken Sie die Heißklebepistole in die Ladestation **4**.

- ◆ Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal ❶.
- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- ◆ Wiederholen Sie die Aufheizphase bei schwer gängigem oder zäh flüssigem Klebstoffaustritt.

Kleben:

- ◆ Drücken Sie den Vorschubbügel ❺, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- ◆ Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- ◆ Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- ◆ Stellen Sie die Klebepistole zwischen Arbeitsunterbrechungen auf dem Plastik - Aufstellbügel ❻ ab oder setzen Sie sie in die Ladestation ❹ ein.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Gerät ausschalten:

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Düsen wechseln:



Die Düse ❸ wird über 200 °C heiß.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- ◆ Heizen Sie das Gerät ca. 5 Minuten auf. Wechseln Sie die Düse ❸ im warmen Zustand.
- Verbrennungsgefahr!
Berühren Sie die Düse ❸ nur am Hitzeschutzmantel ❾. Die Düsenspitze ist heiß!

HINWEIS

Halten Sie das Gerät senkrecht mit der Düse nach oben, andernfalls könnte Kleber auslaufen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! ZIEHEN SIE VOR ALLEN REINIGUNGSARBEITEN DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE.

- Die Heißklebepistole ist wartungsfrei.
- Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 297286

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Heißklebepistole PHP 500 D2

Herstellungsjahr: 09-2017

Seriennummer: IAN 297286

Bochum, 07.09.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 09/2017 · Ident.-No.: PHP500D2-092017-1

IAN 297286